ADMINISTRACIÓN
LIRICO-DRAMATICA

MUJER Y RUINA

O

MARIQUITA STOI-QUE-ARDO

MEMO-DRAMA DE MAGIA EN UN ACTO Y OCHO CUADROS

(CASI UN MUSEO)

Parodia de la aplaudidísima zarzuela

"MUJER Y REINA,,

LETRA DE

FELIPE PÉREZ Y GONZÁLEZ

música del

MAESTRO RUBIO

MADRID
CEDACEROS, NÚM. 4, SEGUNDO
1895

MUJER Y RUINA

ó

MARIQUITA STOI-QUE-ARDO

Esta obra es propiedad de us autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de la Administración Lírico-dramática de DON EDUARDO HIDALGO, son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

MUJER Y RUINA

ó

MARIQUITA STOI-QUE-ARDO

MEMO-DRAMA DE MAGIA EN UN ACTO Y OCHO CUADROS

(CASI UN MUSEO)

Parodia de la aplaudidísima zarzuela

«MUJER Y RUINA»

LETRA DE

FELIPE PÉREZ Y GONZÁLEZ

música del

MAESTRO RUBIO

Estrenada en el TEATRO ROMEA el 8 de Febrero de 1895

MADRID

R. VELASCO, IMPRESOR, RUBIO, 20

1895

REPARTO

PERSONAJES	ACTORES
Mariquita Stol-que-ardo	Srta. Prado.
Enriquín *(El que es de ley)*	» Riaza. (C.)
Estrella... de rabo	Sra. Córdoba.
Una gitana	» Riaza (J.).
Una vendedora	Srta. Cohén.
Otra idem	» Gómez.
Me-hartarán de Puches (a) **Tantarantán.**	Sr. Beltrán.
El Conde Charlatán	» Barraycoa.
Cachupín	» Cruz.
Mambrú **Matatías 1.°** **Barrendero 1.°**	» Boch.
El diplomático **Matatías 2.°** **Barrendero 2.°**	» Ortiz.
El mono sabio **Matatías 3.°** **Barrendero 3.°**	» Fuentes.
El señor Maxnuél *(El Tío de las Barbas)*	» Moliné.
Comisionado 1.°	» Alonso.
Idem 2.° **Un inspector**	» Manchón.
Un portero **Un estudiante**	» Margomingo.
Un vendedor	» Candela.
Un chico	» N. N.

Vendedores, convidados, máscaras, orfeonistas, acreedores, gitanas, estudiantes, guardias, músicos y danzantes. — Coro general, acompañamiento y una murga, que en el último cuadro rompe la marcha y hasta la destroza

---

La acción empieza en el Rastro, pero no se sabe dónde va á parar

TÍTULOS DE LOS CUADROS

Cuadro I.—**El Carnaval en el Rastro.**
— II.—**Los novios de Mariquita.**
— III.—**A la Habana me voy, te lo vengo á decir.**
— IV.—**Bacalado de Escocia.**
— V.—**El Pavo y el ganso.** *(Fábula para los niños.)*
— VI.—**Asómate á esa vergüenza, cara de poca ventana.**
— VII.—**En la ratonera.**
— VIII.—**El entierro de la sardina.**

Para esta obra se han podido hacer OCHO MAGNÍFICAS DECORACIONES y MÁS DE CUATROCIENTOS TRAJES NUEVOS... pero no se han hecho.

ACTO UNICO

CUADRO PRIMERO

El carnaval en el Rastro

El Rastro. A la derecha del espectador una taberna; á la izquierda una casa en cuya puerta habrá colgados un dominó y un traje de máscara, viejos, sucios y ordinarios. Algunas caretas toscas de cartón y un gran farol de lienzo de tres caras; en la que se vea desde el público habrá este letrero: «CARETAS Y CAPUCHONES». Por la escena varios puestos de trastos usados.

ESCENA PRIMERA

CACHUPÍN, dependiente de la taberna. VENDEDORES ambulantes. Después tres BARRENDEROS que traen en un carro á TANTARANTÁN. Algunas máscaras desarrapadas. Uno ó dos chicos de diablos, con colchas puestas en forma de capuchón, ú otro disfraz grotesco semejante

Música

CORO

En estos días de Carnaval,
anda el comercio *mu* retemal.
La gente rica no viene ya,
y naide compra ni vende *ná*.
ná, ná, ná, ná.

673282

UNAS — Yo vendo encajes.
OTRAS — Yo vendo albajas.
TODOS — *Pa* personajes
y *personajas*.
UNOS — Ven to cordones
pa los zapatos.
OTROS — Vendo calzones
pa maragatos.
MUJS. — Yo alquilo buena
ropa interior.
HOMBS. — Porque aquí es todo
de lo mejor.

VEND. (Pregonando.) Los treinta mil motivos que tiene el hombre *pa* no casarse y la defensa que hace la mujer *pa* casarse á las veinticuatro horas.

VEND.ª 1.ª Botones de nacar *pa* el cuello y la pechera...
CHICO Palillos *del Ebro pa* la dentadura...
VEND.ª 2.ª ¿Quién me compra?
CORO (Cantando.)

En estos días, etc.

(Óyese dentro, derecha, un tambor y una trompetilla de esas que tocan las máscaras. Sale Cachupín.)

¿Una estudiantina?

(Suenan dentro, derecha, campanillas de carros de limpieza.)

CACH. (Con desprecio.)

Son tres barrenderos.

(Entran los barrenderos: uno conduce el borrico del carro y le da la vuelta de modo que la parte zaguera de éste quede hacia el público, viéndose echado y dormido á Tantarantán. Delante vienen dos chicos de máscara. uno de diablo verde y otro de cucuruchos, éste tocan, do la trompeta y aquél el tambor.

CORO
Pues dentro del carro
viene un caballero.

(Los tres barrenderos pasan al proscenio y todos los rodean con gran interés.)

BAR.
Esa es una historia
que hemos de contar,
aunque no tiene nada
de particular.

(Con mucho misterio y actitud melodramática.)
En el arroyo,
pálido y tieso
nos encontramos
á ese sujeto,
sin menearse,
sin respirar..
y con una tajada
mo-nu-men-tal..
Nos consultamos,
nos convinimos,
y lo llamamos,
y lo movimos,
y al fin lo echamos,
con gran finura,
dentro del carro
de la basura.
Ya la historia hemos contado,
con palabra pronta y franca,
y el que quiera saber más
que se vaya á Salamanca.

CORO — Rara aventura,
á no dudar,
si durmió la borrachera
se le debe despertar.
(Dirigiéndose al carro.)
«¡Arriba, pelele!
tu madre te quiere,
tu padre también.
¡Arriba con él!» (Gritando.)

CACH. — No nos contesta.

CORO — ¡Sueño tenaz!

TANT. (Se despierta, da un bostezo, se sienta, se desespereza y por último se pone de pie en el carro.)
¿Qué gente es esta?

TODOS (Saludando.) Gente de paz.

TANT. — ¿Qué gente es esta?

CORO (Gritando.) Gente de paz.

TANT. — ¿Que gente es esta?

CORO — ¡Qué sordo está!

TANT. Si al mirarme aquí subido,
en mitad de esta plazuela,
como echándoos un discurso,
me tomais por sacamuelas,
yo os prometo demostraros
que soy todo un gran señor
y que si hoy voy mal de ropa...
otro día iré peor.
(Todos se ríen.)

Callad, villanos,
ó voy allá,
y me harto ¡vive el cielo!
de dar *manguzás*.

CORO (Viniendo al proscenio.)
¡Qué bien se expresa!
Tal vez será
un diputado
ministerial.
¡Qué bien se expresa!
Tal vez será...

(Tantarantán baja del carro, que se llevarán de escena, saca una gran navaja y todos huyen formando corro, dejándole solo en el centro, y dando un agudísimo grito.)

Aaaá...

(Aquél escupe por el colmillo, cierra la navaja, la guarda y se pone en jarras. El Coro acaba la frase con mucha naturalidad y como si nada hubiera pasado.)

un diputado
ministerial.

Hablado (1)

TANT. ¿Sabéis quien soy?
CACH. No, señor.
TANT. Pues bueno es que ahora lo escuches.
Yo soy «Me-hartarán de Puches».
andaluz y á mucho honor.
Soy noble, rico, galán,
valiente, audaz y modesto,
y mis amigos me han puesto
por mote *Tantarantán*.
Pues para que lo recuerdes
mi «empresa» es este refrán: (Cantando.)
«Tantarantan que los higos son verdes,
Tantarantán que ya madurarán.»

---

(1) Estas notas al pié de las páginas indican la colocación de los personajes en escena.

Barrendero 3.°—Idem 2.°—Tantarantán.—Cachupín.—Barrendero 1.°—Detrás de ellos el Coro.

(Todos se ríen. Tantarantán con aire de matón dice:)
Entre la gente más guapa
tiene fama mi valor.
Soy un Cid... *Capeador.*

CACH. ¿Capeador?

TANT. ¡Sí, sin capa!
Y aunque hoy voy hecho un pelgar
tiro el oro á troche y moche,
y en Madrid he andado en coche...
(Admiración de todos.)
¡en el coche celular! (Mayor admiración.)
No son delirios ni ensueños.
De oro están llenas mis cajas,
y tengo ropas y alhajas...
en varias casas de empeños.
Y una capa un poco usada,
que mi abuelo me dejó,
y un reló...

TODOS (Con asombro.) ¡Tiene un reló!

TANT. ¡De plata sobredorada!
Y un gabán y una chistera
y unas botas de montar,
y lo que más vale... ¡un par
de botones de pechera!
Dos brillantes, de un brillar,
que malos los ojos ponen.
(Mostrando el puño cerrado.)
Así... ¡Y ustedes perdonen
el modo de señalar!
Pero hace una media hora,
para que yo pase apuros,
me quitó un ladrón cien duros...
(Admiración general.)
falsos... de esos que hay ahora.

CACH. ¿Y qué hizo usté?

TANT. ¿Yo? Partilo.
Lo maté... por vil y malo...
pero él después me dió un palo
y se marchó tan tranquilo.

BAR. 1.º ¡Su bravura está probada!

BAR. 2.º ¡Y es rico!

BAR. 3.º ¡Claro se vió!

CACH. Ya usted ve... ¡Tiene un reló
de plata sobredorada!

TANT. Aunque sin blanca me encuentro,
como necesito echaros,
ahora *debo*... convidaros
á beber. Entrad ahí dentro.
(Con mucha alegría le vitorean y entran todos en la taberna.)

CACH. Es que harán gasto bastante,
pues son muchos.

TANT. Ya se ve...

CACH. ¿Y quien paga?

TANT. No lo sé...
Yo *debo*... que es lo importante.

ESCENA II

TANTARANTÁN y CACHUPÍN (1)

CACH. (¡Aun me estoy haciendo cruces!
¡Qué rico es este gachó!
Si ahora me atreviera yo...)
(Saca del bolsillo un puñado de altramuces y come.)

TANT. ¿Qué estás comiendo? (Con mucha ansia.)

CACH. Altramuces.

TANT. (Yo sin comer todavía!...)

CACH. ¿Gustais? (Ofreciéndole.)

TANT. ¡Qué raro capricho!

CACH. Bueno... (Retirando la mano.)

TANT. ¿Altramuces has dicho?
Trae acá.
(Le quita un puñado, se los come y luego dice:)
¡Qué porquería!

CACH. (Es rico... á la vista salta!)
Si yo me atreviera...

TANT. ¿A qué?

CACH. No teniendo nada... á usté
un criado le hará ya falta.

TANT. Hombre, te lo iba á decir,
pues ya había vacilado
entre tomar un criado..
ó ponerme yo á servir.

---

(1) Cachupín.—Tantarantán.

¿Tienes? (Indicando dinero.)

CACH. Algunos ahorricos,
valiéndome de mis tretas.

TANT. ¿Son muchos?...

CACH. ¡Siete pesetas
y catorce perros chicos!

TANT. Si me prestas, satisfecho
quedarás; como San Bruno
te daré ¡ciento por uno!

CACH. ¿Al día?

TANT. Sí.

CACH. Trato hecho.

TANT. Te tomo, pues, muy gustoso,
porque eres persona lista,
de *criado-prestamista*
que es cargo nuevo... y honroso.
¿Tienes nombre?

CACH. Ya se ve.
Cachupín.

TANT. Parece *quasa*.

CACH. Pero hoy *no me quedo en casa*
porque me voy con usté.
Y ya de usté no me aparto.
(Pesqué una ganga.)

TANT. (¡Qué risa!)

CACH. (¡Yo le dejo sin camisa!)

TANT. (¡Yo le dejo sin un cuarto!)

ESCENA III

DICHOS y ESTRELLA DE RABO, tipo de criada de servir con su cesta, y dos ó tres estudiantes de una Estudiantina, que la persiguen pidiéndola dinero con las panderetas. Salen último término izquierda.

ESTR. Dejadme... No llevo nada.

EST. 1.º Por esos ojos tunantes... (Acosándola.)

TANT. ¿Qué es eso?

CACH. Unos estudiantes
que piden á una criada.

TANT. Bellacos, idos ligeros
ó esto va á acabar en drama.
Pedir dinero á una dama
no es propio de caballeros.

EST. 1.º Es loco...
(Vanse corriendo los Estudiantes, amenazados por Tantarantán.) (1)
ESTR. Noble y valiente,
me librasteis de un mal paso.
Voy á desmayarme. (Se desmaya.)
TANT. (A Cachupín.) Un vaso
de vino inmediatamente.
(El segundo apunte saca por la puerta de la taberna el brazo, de manera que se vea bien, teniendo en la mano un vaso de vino, que toma Cachupín y da á Tantarantán. Este, que sostiene á Estrella, desmayada, se lo bebe, y ella en seguida da un gran suspiro, volviendo en sí. Tantarantán da el vaso á Cachupín, que lo entrega al segundo apunte, quien entonces retira el brazo que ha tenido estirado horizontalmente.)
ESTR. ¡Ah! (Volviendo en sí.)
TANT. Señora...
ESTR. Soy doncella,
es decir...
TANT. Ya estoy al cabo.
ESTR. Me llamo Estrella... de Rabo.
CACH. ¡Oh, qué hermosísima estrella!
ESTR. Y vos, noble salvador,
¿os llamais, *Blás* ó *Hildebrando*?
TANT. Ahora os lo diré cantando
como es cosa de rigor.

Música

TANT. ¡Qué guapa es la muchacha!
ESTR. ¡Qué guapo es el gachó!
CACH. Aunque ellos no lo digan
también soy guapo yo.
TANT. ¿Sois de la Alcarria?
ESTR. Soy *de Madriz*.
TANT. En lo *chulapa*
lo conocí.
Pues yo, señora,
soy de Jaén
(Los tres á un tiempo dan un fuerte ronquido.)
y rico, sin *jonjana*
ni *bulipén*.

---

(1) Tantarantán.—Estrella.—Cachupín.

Soy «Tantarantán»
un mozo *baril*,
muy rico y muy guapo.

EST. Y CACH. ¿Eh? (Sorprendidos.)

TANT. Allá en mi país.

CACH. Yo sirvo al señor,
yo soy Cachupín,
y presto, cobrando
por uno diez mil.

CACH. Y EST. (Saludando á Tantarantán.)
Ilustre señor,
la vida es fugaz,
si usted no la goza
hará usted muy mal.
Noble, ilustre, cumplido y barbián,
buenos días don Tantarantán.

ESTR. ¡Ole con ole,
viva tu sal,
viva la alegre
gente juncal!

(Al repetir esta frase baila Estrella, y ellos la jalean acompañándola con las palmas. Cuando entra el tiempo de vals, quedan en fila frente al público marcando el movimiento con el cuerpo.)

LOS TRES Tantarantán
es todo un Cid,
mas rico que él
no es ni Rostchild.
Fué feliz $\begin{matrix} mi \\ su \end{matrix}$ encuentro
con tal barbián,
que es todo un *gachó*
Tantarantán.

Hablado

ESTR. Me marcho ya.

CACH. ¿Ya?

ESTR. No diga
el ama que llego tarde.
Tantarantán, Dios os guarde.

TANT. Estrella, que él os bendiga. (Vase Estrella.)

CACH. Y ahora, ¿qué hacemos?

TANT. Pues vente,
y dentro te lo diré.

CACH. ¿Para qué?

TANT. Pues para que
pase la escena siguiente. (Entran en la taberna.)

ESCENA IV

ENRIQUIN y EL SEÑOR MAXNUEL por la izquierda (1)

ENR. (Gimoteando.)
Yo soy muy travieso,
yo tengo alegría,
aunque al verme nadie
lo conocería;
y todas las noches
hago mi papel,
con la compañía
del señor Maxnuél.
Yo soy pretendiente
de la Mariquita,
que es una jamona
¡muy rrrretebonita!
Tiene treinta años,
¡diferencia atroz!
pues, yo tengo cinco
pero soy precoz.
Es un calavera
tremendo este Enrique,
aunque no hago nada
que lo justifique.
Me gustan las hembras
de treinta ó de más.
Yo quiero casaarme... (Con voz muy chillona.)

MAX. (Con voz muy bronca.) Tuú te casaraás.
(Extiende el brazo en actitud de señalar el camino, y se va con Enriquin, llevando el brazo estirado. Actitud de bajo de ópera.)

ESCENA V

CHARLATAN, después TANTARANTAN, luego CACHUPIN

CHARL. Soy un poeta que vago errante
siempre á la caza de un consonante;
pero no encuentro ¡suerte maldita!
ni un consonante de Mariquita.

---

(1) El señor Maxnuél.—Enriquín.

TANT. ¡Calle! ¡Es el Conde de Charlatán! (1)
CHARL. ¡Calle! ¡Es mi amigo Tantarantán!
Dame los brazos... ¡Dicha completa!
(Se abrazan.)
TANT. Bueno, y tú dame media peseta.
CHARL. No tengo suelto, ni atado.
(Hace gestos y toma actitudes indicando gran preocupación y desconcierto.)
TANT. ¡Puede!
¿Mas qué te pasa, qué te sucede?
¿Quieres decirme por qué ese afán?
CHARL. Oye, por algo soy Charlatán.
(Después de mirar á todas partes, dice)
Sin descanso ni sosiego
hoy paso la vida inquieta,
pues me he metido á poeta
y hago romances de ciego.
(Con actitud y tono melodramáticos.)
Loco adoro á una mujer,
y loco mi suerte lloro,
porque la adoro, la adoro...
(Transición rápida.)
¡pero no la puedo ver!
Para pintarle mi amor
le compuse una poesía
que le mandé el otro día
por el correo interior.
¡Una poesía inspirada!
TANT. ¿Tienes una copia?
CHARL. (Con mucha naturalidad.) ¡Digo!
Yo llevo siempre consigo
una copia preparada. (Se la da.)
TANT. Y esa que hacia Leganés
te llevará el mejor día,
¿cómo se llama?
CHARL. María...
TANT. ¿María? Ya se quién es.
CHARL. ¡Penetración cual ninguna!
¿Lo sabes?...
TANT. ¡Pues está claro!
Si ese es un nombre tan raro
que en el mundo... ¡no hay más que una!

(1) Charlatán.—Tantarantán.

¿No entras en su casa?

CHARL. No.

TANT. ¿No la has hablado?

CHARL. Jamás.

TANT. Pues hoy conmigo entrarás.

CHARL. ¿Quién me lo asegura?

TANT. Yo.
Un noble, un Conde, no pasa,
ni medios de entrar encuentra;
un *quidam*, como yo, entra
como Pedro por su casa.
Y si no te persuades
pronto verás de qué modo,
para mis proyectos, todo
se vuelven casualidades.

CACH. Ya aquí á su servicio estoy. (Saliendo.) (1)

TANT. Pues oye. Se necesita
que en casa de Mariquita
penetremos los tres hoy.
¿Es difícil?

CACH. No, en verdad.
Hoy da un gran baile de trajes
é irán muchos personajes.

TANT. Primera casualidad.
Para que se nos confunda
podemos ir disfrazados.

CACH. Ahí dan trajes alquilados.

TANT. La casualidad segunda.

CHARL. Bien, pero el alquilador
pedirá dinero.

TANT. Sí.

CACH. Yo tengo dinero aquí. (Tocando el bolsillo.)

TANT. ¡La casualidad mayor!
Las fiestas de Carnaval
nos ayudan en la farsa.
(Suena dentro izquierda, ruido de panderetas.)

CACH. ¿Qué es eso?

TANT. Es una comparsa
para alegrar el final.
(Entran los tres en la tienda de trajes.—Salen de la taberna y por distintos sitios, derecha, Vendedores y Chicos.)

---

(1) Charlatán.—Tantarantán.—Cachupín.

ESCENA VI

Comparsa de Gitanos, Coro de Vendedores; después TANTARANTÁN, CHARLATÁN y CACHUPÍN

Música

VEND. Es una estudiantina
que vie e hacia acá.
C. GIT. (Dentro.) La lá... la lá... la lá... la lá...
VEN. Mientras canten, escuchemos,
y en pidiendo, á desfilar.
C. GIT. (Saliendo.) La... lá... la... lá... (1)
GITANA 1.ª (Adelantándose á la izquierda.)
Quien te puso petenera...
C. GIT. Nooo. . te supo poner nombre.
GITANA 1.ª (Pasando á la derecha.)
Porque te debió poner...
C. GIT. Laaa... perdición de los hombres
GITANA 1.ª San Sereni.
C. GIT. (Rodeando á la primera y cogidas, saltando y dando una vuelta como los niños que juegan al corro)
De la buena, buena vida,
hacen asi, asi, los caballeros,
asi, asi, asi.
C. VENDS. ¿Por qué? ¿Por qué?
C. GITS. Yo no lo se.
Y si usté lo sabe,
digamelo usté.
TODOS Y si usté lo sabe,
digamelo usté.
Ande, ande, ande
la marimorena,
y á bailar un poco,
que eso es cosa buena.

(Baila la Gitana 1.ª, y si esta no supiera, una bailarina, que saldrá entre el coro de Gitanos y se adelantará entonces. Al final baila todo el mundo dando vueltas en diferentes direcciones combinadas con verdadero frenesí. Cuando termina el baile salen Tantarantán, Charlatán y Cachupín con trajes estrafalarios, semejantes á los que indican.)

---

(1) Quedan formadas en semicírculo frente al público, la Gitana 1.ª delante.—Detrás de los Gitanos, y á los lados del proscenio, el coro general.

Hablado

CHARL. ¡Qué trajes!
TANT. Ya te decía
que todo es satisfactorio.
CHARL. Yo voy de don Juan Tenorio.
TANT. Y yo de don Luis Mejía.
Pues ahora *contenti tutti*...
CHARL. A gozar dichas completas.
CACH. Yo he soltado tres pesetas...
(Contoneándose ridículamente.)
¡pero también voy de *Chuti!*
(Vanse derecha. La Comparsa y Coros se van también haciendo una evolución bonita.)

MUTACION

CUADRO SEGUNDO

Los novios de Mariquita

Un jardín

ESCENA VII

MARIQUITA y ESTRELLA con bonitos trajes de máscara por la derecha. El de Mariquita recuerda caricaturescamente el de «María Estuardo» en la zarzuela MUJER Y REINA. Antes de salir éstas, y terminada la música, dos criados de librea sacan una silla ordinaria y un taburete para los piés; los colocan primer término izquierda.

Hablado

MAR. Hablemos en el jardín,
mientras por allá discurren
de las cosas que me ocurren,
chica, que no tienen fin.
Tú sabes que siempre he sido
una mujer pistonuda,
y sabes que estoy viuda...

por falta de mi marido;
que hoy conmigo se negocia
porque me he quedado bien,
y he heredado un almacén
de *bacalado de Escocia*,
y que hay más de uno *empeñao*
en que es casarme oportuno,
á fin de que lleve á uno
que *corte allí el bacalao*.
Hace ya unos cuantos meses
que ni un céntimo se gana,
y el almacén van mañana
á embargarlo... ¡los *ingleses!*
Yo que tan tranquila estoy,
aunque me pretenden muchos
amorosos avechuchos,
ya por fuerza tengo hoy
(¡malditas sean sus estampas!)
que elegir á un pretendiente
que tenga lo suficiente
para que pague las trampas.
Y hoy (aunque vendrán en vano)
estirados personajes
vendrán al baile de trajes
á pedir mi blanca mano.
Unos cuantos, gente extraña,
á la que ni escuchar quiero,
proponen á un camarero
que está en el café... *de España*.
Los *ingleses*, gente vil
que mis intereses hiere,
me ofrecen á uno que que quiere
casarse... por lo civil.
El señor Maxnuel, el tío
de las barbas, ya me inquieta
dándome un niño de teta..
¡á mí, con este trapio!

ESTR. ¿Y qué hacer?

MAR. ¡Duda fatal!

ESTR. Diga usted, ¿y aquel coplero?

MAR. (Dando un gran suspiro y con mucha exageración.)
¡Ay! Ese es el que yo quiero...
¡pero no tiene un real!
Ya estrenó más de una pieza,

pero todas fueron gritas.
¡Y qué coplas tan bonitas
me saca de su cabeza,
para pintarme su amor!
Escucha la *podesía*
que me mandó el otro día
por el *corredo* interior. (Saca un papel.)
(Lee.) «Que es la esperanza el edén;
que *eledén* es la esperanza,
me lo ha dicho no sé quién...
Sépalo usté en confianza,
y que usté lo pase bien.»

ESTR. Esos versos son un lío.
MAR. ¿Un lío?
ESTR. De tomo y lomo.
MAR. ¡Oh! No digas eso... ¡Cómo
hace versos este tío!
Dichosa tú á quien se deja
elegir al que prefieres,
y te vas con el que quieres
á la Fuente de la Teja.
ESTR. Señora, *quiusté* callar...
MAR. Tú, ya chulos, ya soldados...
ESTR. Que vienen los convidados,
y que se van á enterar.
MAR. Dices bien... Por ese *bardo*
loca, enamorada estoy;
(Con dignidad muy cómica)
mas no olvidaré que soy...
Mariquita Stoy-que-ardo.

ESCENA VIII

DICHAS, MAMBRÚ, EL DIPLOMÁTICO, EL MONO-SABIO, EL SEÑOR MAXNUEL, ENRIQUÍN y Coro de convidados. Todos con disfraces grotescos. Después COMISIONADOS. Música en la orquesta. Todos los convidados salen por la izquierda, formados, marcando á un tiempo el compás de la música y quedan á la derecha, frente á Mariquita, dando un saltito al último acorde de la música

MAR. (Sentándose.) (1)
Señores... las fiestas estas
tienen magia seductora.
¿No es cierto, Mambrú?

MAM. (Tipo y maneras del «General Bum-Bum» en LA GRAN DUQUESA.) Señora,
yo nunca estoy para fiestas.
Mi pecho enciende y abrasa
el bélico frenesí.
¡Guerra al infiel marroquí!
¡A Melilla ó á mi casa!
¡Oh, la guerra es mi elemento
y lo único que me alegra!
¡Cuando riño con mi suegra
es cuando estoy más contento!

MAR. ¿Qué dices tú? (Al Diplomático.)

DIP. *¡Mace* gracia!
Yo represento, señores,
la ronda de *Embajaores*,
y estoy por la diplomacia.

MAR. ¿Y tú, qué dices?

M. SAB. ¡Oh, Dios!
Yo digo que enfurecido
estoy, desde que he leído
el prólogo de Galdós.

MAR. Y tú, Enriquín, que jamás

---

(1) A la derecha, Mariquita, sentada; y después, á su lado, Estrella, de pié.—A la izquierda, frente á ella, delante, en primer término, Enriquín; después el señor Maxnuél, el Mono-sabio, el Diplomático y Mambrú.—Detrás de ellos el coro.

tienes nada que contarme,
habla.

ENR. (Con voz aguda) Yo quiero casaarme.

MAR. ¡Hola!...

MAX. (Con voz bronca.) Tuú te casaraás.

MAR. ¡Qué amable es toda esta gente!

ESTR. Y habla con gran *san fasón*.

CRIADO (Saliendo.)
¡Señora, una cumisión!

MAR. La del primer Pretendiente.
(Indica que entren. Música en la orquesta. Espectación. Entran cuatro tipos con trajes de camareros de café.)

COM. 1.º (Haciendo una gran reverencia.)
La gente que me acompaña
y yo, que soy el primero,
en nombre de un camarero
que está en el café de... *España*,
que tiene formas *mú* finas
y es un chico *mú* decente,
y que saca diariamente
tres pesetas de propinas;
de la manera más franca,
y en estilo liso y llano,
pedimos su blanca mano...
suponiendo que sea blanca.

MAR. (Haciendo remilgos.)
¡Ay, qué vergüenza me da!

COM. 1.º ¿No contestais?

MAR. ¡Otro día!
Soy muy joven todavía.
Se lo diré á mi mamá.
(Los comisionados saludan y se van)
Ahora, damas y galanes,
marchémonos hacia allí,
para que se encuentren solos
los que tienen que venir. (Vanse foro derecha.)
(Música en la orquesta. Los convidados y comisiones siempre que entran y salen marcan, andando, el compás del «minueto». Cuando las comisiones entran y salen, los que están en escena marcan igualmente el movimiento balanceándose al compás de la música. Al último acorde dan todos un saltito quedando muy tiesos.)

ESCENA IX

TANTARANTÁN, CHARLATÁN y CACHUPÍN, por la izquierda

TANT. He cumplido mi palabra;
ya estamos en su jardín.
Ahora debéis esconderos
y dejarme solo aquí.
CACH. ¿Dónde?... (Buscando dónde esconderse.)
TANT. En la copa de un árbol,
detrás de un tiesto, ó en fin,
en donde ninguno os vea.
CHARL. ¿Para eso venimos?
TANT. Sí.
(Vanse por la derecha Charlatán y Cachupín.)

ESCENA X

TANTARANTÁN, MAMBRÚ, EL DIPLOMÁTICO y EL MONO SABIO, que salen por la derecha; luego ESTRELLA DE RABO

TANT. Estad callados y quietos,
que luego saldréis veloces.
MAM. ¿Me conoces?
(Sale por la izquierda riendo y tapándose la cara con la mano.)
DIP. } (Idem.) ¿Me conoces?
M. SAB. }
(Los tres se dirigen al foro izquierda donde se detienen formando grupo, cuchicheando y riéndose.)
TANT. (*¿Quién* serán estos sujetos?
No me importa, es la verdad.
Pero debo *engatusarlos.*
Ya habrá para conquistarlos
alguna casualidad.)
ESTR. (Saliendo por escotillón, primer término derecha.)
¿Aquí vos?
TANT. ¿Me has conocido?
Y á esos, ¿los conoces?
ESTR. Sí.

TANT. ¿Quieres decirme?..
ESTR. Sí, aquí
sólo para eso he venido.
(Va señalando con la mano á cada uno y hablándole al oído como diciéndole quienes son.)
TANT. Gracias por la explicación
y lo á tiempo que has llegado.
ESTR. Pues ya quedais enterado;
me voy por escotillón! (Vase.)
TANT. (Dirigiéndose á los tres que siguen en la escena y haciendo un gran saludo.)
Señores... La diosa Cibeles y sus nuevos niños... siguen bien.

Música

LOS TRES (Adelantan, con grandes pasos, á un tiempo y á compás de la música.) (1)
Abrió, por fin, la boca
y el pobre dijo *mú*.
TANT. Al ilustre diplomático,
salud, salud, salud.
DIP. (Sabe mi apodo)
¿Me conocéis?
TANT. *De la cruz á la fecha*,
pues ya lo veis.
DIP. Yo no tengo fecha,
yo no tengo cruz,
luego me conoce,
es como la luz.
TANT. No hay en la Ronda de Embajadores
otro gachó,
más barbián...
(El diplomático se pone hinchado.) (2).
DIP. Muchas gracias.
TANT. (¡Cómo se hinchó!) (3)
Pero ¡calle! No me engaño,
es Mambrú... el mismo es...
Es Mambrú que fué á la guerra
y que al fin logró volver.
Allá en Melilla lo conocí.
LOS TRES ¡Pum!

---

(1) Mono Sabio.—Mambrú.—Diplomático.—Tantarantán.
(2) Véanse las notas al final del libro.
(3) Mono Sabio.—Mambrú.—Tantarantán.—Diplomático.

TANT. Todas las kabilas huian de él,
LOS TRES ¡Pum!
TANT. y á poco intrépido conquista el Rifi,
LOS TRES ¡Pum!
TANT. y se hace Príncipe de Marrakés.
MAM. Es posible, muy posible,
basta que lo digas tú,
pues ya creo re oidarlo.
TANT. (Ya está hinchado el buen Mambrú.)
Dad se los brazos.
MAM. Pues allá van
y bailemos la mazurka
con muchisimo compás.
(Bailan grotescamente algunos compases.) (1)
TANT. ¿Y vos el *Mono Sabio?*
M. SAB. ¿Qué dice?
TANT. Para vos
afectos y expresiones
me dió Perez Galdós.
Pues dice que tus criticas
le gustan á rabiar.
M. SAB. ¿Qué es lo que estoy oyendo? (2)
TANT. (También lo supe hinchar.)

TANTARANTÁN

¡Qué pronto hincháronse
el sabio crítico,
el diplomático
y el general!
¡Vaya unos cóngribus!
¡Que majadéribus!
¡No hay estrambóticus
de un modo igual!

LOS TRES

Es muy simpático,
es muy magnífico,
es archi-intrépido
y angelical.
Por lo finústico,
por lo elegántibus,
por lo tunántibus
no tiene igual

(Los tres le hacen una reverencia, se desinflan y se van.)

Hablado

TANT. (Logré un éxito completo
aunque no me importa un pito
conquistarlos que... en secreto,
solo es porque haya un cuarteto
que resulta muy bonito.)

---

(1) Mono Sabio.—Tantarantán.—Mambrú.—Diplomático.
(2) Tantarantán.—Mono Sabio.—Mambrú.—Diplomático.

ESCENA XI

TANTARANTAN, CHARLATAN y después MARIQUITA

CHARL. ¿Puedo ya salir ó no?
TANT. Sal... Porque ya adivinó
que iba á verte Mariquita
y viene hacia aquí solita.
Aprovéchate, gachó.
(Se retira hacia el foro y sale Mariquita por la derecha.)
CHARL. ¡Ah, señora! (Arrodillándose.)
MAR. ¡Oh, caballero!
(Le hace indicación para que se levante.)
¿Sois vos quien el otro día
me mandó esta *podesía*
por *conduto* del cartero?
CHARL. Yo *mesmo*, señá María.
MAR. (Cantado.) ¿Conque eres tú el autor?
CHARL Si tal.
MAR. ¿Quién soñó
dicha igual?
Ni Grilo es superior.
CHARL. ¡Será posible, ángel de amor!
MAR. (Hablado con mucha naturalidad, como quien no tiene más que decir.)
Y ahora... ¡adiós!
CHARL. Veros anhelo.
MAR. ¡Nos veremos!
CHARL. ¡Ah!
MAR. ¡Oh!
TANT. ¿Eh?...
CHARL. No lo olvidéis.
MAR. Echaré
dos nudos en el pañuelo.
(Los echa. Charlatán y Mariquita, con ambas manos sobre el corazón, zarandean el cuerpo haciendo un movimiento expresivo de amor. Ella, de pronto, recobra su actitud magestática y se va.)

ESCENA XII

TANTARANTAN, CHARLATAN y CACHUPIN; éste sale muy asustado y con mucho misterio (1)

CACH. Señor... señor...
TANT. ¿Qué sucede?
CACH. ¿Qué sucede? ¡Pues no es cosa!
Que yo «me metí» en un tiesto
y escondido entre las hojas,
oí que aquí los *ingleses*
vienen hoy á armar camorra
y á llevarse á Mariquita
esta tarde, á que se ponga
al frente de un almacén
de *bacalado* de Escocia.
TANT. Pues mejor, así tendremos
el género á poca costa.
CACH. Es que la casan con otro
que tenga *guita*.
CHARL. ¡Zambomba
CACH. Porque está llena de trampas
y los *ingleses* la agobian,
TANT. ¡Que se junte con nosotros!
CHARL. Que se junte y Dios te oiga.
CACH. ¡Ya vienen hacia este lado!
TANT. En esta clase de obras,
los coristas van y vienen
cuando al autor acomoda,
pero así todos juntitos
lo mismo que la langosta.
(Quedan en primer término derecha.

(6) Charlatán.--Cachupín.—Tantarantan.

ESCENA XIII

DICHOS, MARIQUITA, ESTRELLA DEL RABO, EL SEÑOR MAXNUEL, ENRIQUIN, Convidados; después la Comisión de «Ingleses.» Un Criado. Música en la orquesta. Salen según queda indicado. Mariquita se sienta en la silla, los convidados quedan á la derecha como en la Escena VIII

MAR. Me encuentro muy preocupada
temiendo fieros reveses.
CRIADO (Anunciando.)
Una Cumisión de *ingleses*.
MAR. Esta sí que es embajada.
(Hace indicación para que pasen. Entra la Comisión. Tres tipos de usureros.)
COM. 2.º *Con interés* á tus piés
hoy llegamos de este modo.
¡Nosotros lo hacemos todo
con muchísimo interés!
¡Mariquita, hazte ya cargo
de que te debes casar,
porque podamos cobrar...
MAR. Sin embargo... (Disculpándose.)
COM. 2.º (Amenazándola.) ¡O con embargo!
MAR. (Se levanta de un salto, y dice con actitud fiera.)
¡Oh! *Mi deber* no me aterra.
¡Fuera de aquí, descorteses!
COM. 2.º ¡En nombre de *tus ingleses*...
yo te declaro la guerra!

Música

MAR. Si hay que llevar quien corte el bacalao,
yo que jamás por nada me asusté,
iré á luchar y ya está *tó* acabao,
y el bacalao *de Escocia partiré*.
CORO Si hay que llevar quien corte el bacalao
ella que no se asusta ya por *ná*
irá á luchar y ya es á *tó* acabao,
y el bacalao de Escocia partirá.
(Se retiran todos hacia el foro, levantando los brazos en son de guerra.)

CUADRO TERCERO

A la Habana me voy, te lo vengo á decir

Telón corto.—Casa blanca, puerta al foro

ESCENA XIV

TANTARANTAN, CHARLATAN y CACHUPÍN (1)

Hablado

CHARL. Llevan á Mariquita al almacén.
TANT. Pues nosotros allá vamos también.
CHARL. ¿Cómo? Sí, por causarme más pesares,
está al lado de allá... del Manzanares.
TANT. Pues tendremos un buque... dos goletas.
¿Qué dinero te queda? (A Cachupín.)
CACH. Tres pesetas.
Una agujereada, otra amarilla,
y otra que suena mal y que no brilla.
TANT. ¿Y quién por eso muestra desaliento?
¿Y la casualidad? Hace un momento,
¿teníamos tres capas?
CACH. No, señor.
TANT. Pues ya tenemos tres... de lo mejor.
CACH. Pero eso no es un buque.
CHARL. No.
TANT. Convengo.
¿Y es lo que falta?
CACH. }
CHARL. } Sí.
(Desde el telar baja un barco pendiente de un cordelito. Tantarantán lo desengancha, y dice presentándolo:)
TANT. Pues ya lo tengo.

(1) Cachupín – Tantarantán.—Charlatán.

(Se oye dentro la voz de Mariquita. Música de «El Grumete.»)

«Parte, barquilla mía,
parte ligera...

(El Coro canta despues, también dentro, y siguiendo la misma música.)

¡Ay, pobre Mariquita
la que te espera!

(Al acabar la canción suena dentro un cañonazo.)

CHARL. ¡Se fué!...
TANT. No importa, mísero poeta.
¡No tenemos al fin esta goleta!
¿Y qué basta para ir á Puerto-Rico?
CACH. Un cascarón de nuez, que es aun mas chico.
(Vanse los tres por el foro.)

MUTACION

CUADRO CUARTO

Bacalado de Escocia

Una plaza.—Al fondo, una casa con puerta practicable.—Sobre esta una gran muestra que dice: «Bacalado de Escocia.» A cada lado de la puerta un gran bacalao colgado de una palometa con un papel que tiene este letrero: DES KOCIA.

ESCENA XV

Coro de Acreedores y Acreedoras, MATATÍAS 1.°, 2.° y 3.°

Música

CORO (Furiosos.) Estamos irritados
y á punto de rabiar,
tra larán, lán.
(Bailan muy contentos)
(Furiosos) Y vamos á hacer una
feroz barbaridad.
Tr. larán, lán. (Bailan.)

Aquí para ayudarnos
acuden ya,
los grandes Matatías
de la ciud d.

LOS TRES (Saliendo por la derecha.)
Aquí estamos prontos
á hacerle pag r,
y como no pague
la piel va á soltar.
Las manos encima
de los pagarés,
juremos cobrarla
con gran interés.

(Todos extienden las manos sobre los pagarés, colocados en tres grupos y en el centro de cada uno un Matatías. La orquesta recuerda el juramento de «El Molinero.» Todos, con las manos extendidas, se quedan dormidos en pié. Un «fuerte» en la orquesta les hace despertar y retiran á un tiempo las manos.)

ESCENA XVI

DICHOS, MARIQUITA, á la que sacan en una silla ordinaria dos criados con librea, ESTRELLA DE RABO y luego TANTARANTAN, CHARLATAN y CACHUPIN. Todos por la izquierda

MAT. 1.º Aquí está Mariquita.
MAR. ¿Qué ocurre?
MAT. 2.º Lo verás.
CORO (Furioso.)
Que su lte ya la gu ta.
¡Atrás! ¡Atrás! ¡Atrás!
MAR. (Muy grave está la cosa.)
CORO (Idem.) En casa no entrarás.
¡Abajo la tram¡osa!
¡Atrás! ¡Atras! ¡Atrás!
MAR. ¿Qué indica ese acento fiero?
CORO Querer cobrar.
MAR. (Con altivez.) No ha de ser.
Yo no falto á mi deb r,
¡que el deber... es lo primero!
CORO ¡Abajo la tramposa!
¡Atrás! ¡Atrás! ¡Atrás!
MAT. 1.º Tiembla, María.
MAR. Jamás, jamás. jamás.

(Salen Tantarantán, Charlatán y Cachupín espadas en mano.)

LOS TRES ¡Fuera de aquí, morrales!
TANT. (A Charlatán) Al punto, Capitán,
Allí un cuerpo de ejército,
el otro cuerpo allá,
y aquí el tercero y todo
el cuartel general.

ESTR. (Bajo á Tantarantán.)
¿Sois muchos?

TANT. (Idem á Estrella.)
Pues tres cuerpos.
La cuenta justa es,
el mio, el de mi amigo
y el de ese, que son tres.
(Señalando á Cachupín.)

LOS TRES CORO ¡Fuera de aquí, morrales!
(¡Jesús, que atrocidad,
con tres cuerpos de ejército
nos van á reventar!)

(Vanse por la derecha, acoquinados é indicando mucho temor.) (Para hacer la «bóveda de acero», Tantarantán cruza la espada con Charlatán y Estrella de rabo el antucás con la espada de Cachupín. Al pasar Mariquita bajo las espadas de los primeros, éstos corren á colocarse después de los otros, que hacen el mismo juego hasta que entra en la casa dando una vuelta por el escenario.)

MUTACION

CUADRO QUINTO

El pavo y el ganso

(FÁBULA PARA LOS NIÑOS)

Telón corto. Pasillo

ESCENA XVII

EL SEÑOR MAXNUEL y ENRIQUÍN, por la izquierda

Hablado

ENR. Yo ya estoy cargado de hacer mi papel,
siempre acompañado del señor Maxnuél,
sin que ella me atienda ni escuche jamás.
Yo quiero casaarme.

MAXN. (Como siempre.) Tuú te casaraás.
(Vanse por la derecha.)

ESCENA XVIII

TANTARANTAN y CACHUPÍN, por la izquierda

CACH. Señor... señor...

TANT. ¿Qué te pasa?

CACH. Que mis fondos dieron fin,
que usté el pagar toma á guasa,
que ya siente Cachupín
no haberse quedado en casa,
y que saber quiero...

TANT. ¿Qué?

CACH. Nada... cuando cobraré,
porque cese mi tormento.

TANT. ¿Quieres que te cuente un cuento?

CACH. Bueno; cuéntemelo usté.

TANT. Callado y atentamente
escúchame hasta el final.
Un ganso, *noble animal*,
vió á un pavo *vil é inocente*.

CACH. Me ocurre una reflexión,
aunque soy algo cerril;
¿cómo era *inocente y vil?*

TANT. ¡Pues vaya una observación!
En los cuentos pasa todo,
y nadie muestra disgusto,
pero en fin, por darte gusto
empezaré de otro modo.
Un ganso, *noble animal*,
vió á un pavo... ¡animal también!
y dijo para sí: «¡Quién
tuviera plumaje igual!
De la ambición soy esclavo,
más me volvería loco,
tener su pluma y su moco...
aun siendo *moco de pavo.*»
Al fin junto á él se coloca
porque algo «pegarle pueda,»
y el pavo haciendo la rueda
al ganso le dijo: «*Choca.*»

CACH. Permítame usté un instante,
pero, aunque yo me equivoque,
eso de que un pavo *choque*
me parece muy *chocante.*

TANT. Sigo. El pavo, que era astuto,
viendo del ganso el deseo
le dijo: «Amigo, me veo
siempre de negro, de luto.
¡Mi plumaje es un castigo!
Venturoso tú que eres
tan blanco y hermoso. ¿Quiéres
cambiar de pluma conmigo?»
«Al punto.»—«No, con sosiego,
esto debe hacerse así.
Yo antes te desplumo á tí;
tú á mí me desplumas luego.»
De acuerdo, sin discusión,
y sin que el dolor le espante,
quedó el ganso en un instante
como el gallo de Morón.
Mas después el pavo ingrato
cuando le tocó la vez,
le dijo: «¿Sabes ¡pardiez!
que me arrepiento del trato?»

El ganso se «echó á llorar»
con terrible pesadumbre:
y el pavo, según costumbre
se empezó á *pavonear*.
El uno en vano se queja
y el otro sigue contento.
Conque no olvides el cuento...
y saca la moraleja.

CACH. Adivino la intención,
me espanta y estremece.
Pero el cuento me parece
que tiene otra aplicación.

TANT. ¿Cómo?

CACH. Por lo que decís
resulta otro cuento eterno
en que el pavo... es el gobierno
y el desplumado el país.
¡No hay suerte más desdichada!

TANT. Yo te haré un hombre de pró.

CACH. Decidme, ¿y aquel reló
de plata sobredorada?

TANT. Cachupín, no hagas el bú
ni te caigas más de un nido.
¡Si yo jamás he tenido
otro reló más que tú!

CACH. ¡Yo!

TANT. Tú, sin duda el mejor
reló que en el mundo ví,
¡porque tú das la hora!

CACH. Sí,
¡y los cuartos que es peor!
Pero, ¿y todo el oro aquel
que guardaba usté en las cajas?

TANT. ¡Infundios!

CACH. ¿Y las alhajas?

TANT. ¡Infundios!

CACH. ¡Suerte cruel!
¿Y tantas promesas?

TANT. ¡Bah!
Una broma que te dí.

CACH. ¿Y los brillantes *así*?
(Enseñando el puño cerrado.)

TANT. Pues dos *camelos asá*. (Idem.)

CACH. Perdí mi última peseta.

¿Cuándo á verlas volveré?
TANT. Pues cuando el Sultán nos dé
la indemnización completa.
¿Qué es la vida? Una ilusión.
¿Qué es el mundo? Un erial.
¿Qué es el hombre? (Vase izquierda.)
CACH. *¡Un animal!*
¡dicho sea con perdón!! (Vase detrás.)

MUTACION

CUADRO SEXTO

Asómate á esa vergüenza, cara de poca ventana

Bastidores y telón de árboles. A la izquierda ventana y sobre ésta balcón practicable. En el tablado, al fondo, un agujero redondo como de una entrada ó boca de alcantarilla con su escala; cerca, la tapa levantada; un farol y unas botas de alcantarillero. Es de noche. Suena dentro una trompeta á la izquierda; le responde una trompetilla á la derecha.

ESCENA XIX

SEIS GUARDIAS, de dos en dos (ronda), después CHARLATAN y CORO de orfeonistas

Música

GUARD. (Tenores.) La ronda hagamos
con ciega fe...
(Desafinando en la última nota.)
BAJOS ¡Vaya una nota
que ha dado usté!
UNOS ¡Chitito!
OTROS ¡Silencio!
UNOS Que pasa...
OTROS ¡La ronda!
UNOS ¡Chitito!
OTROS ¡Silencio!
TODOS Que pa a otra vez.
(Vanse derecha. Sale Charlatán embozado y se dirige hacia el sitio por donde se han ido los Guardias.)

CHARL. (Hablado.)
Con sombreros y con capas,
sin ninguna dilación,
dad la vuelta al otro lado
por detrás de aquel telón.
(Se dirige hacia la izquierda. Van saliendo los coristas por este lado embozados y con sombreros de paletos; á algunos se les ve el capote de guardia por debajo de la capa.)
(Cantado.)

Ya la ronda, no es la ronda,
pues de trajes ya cambió;
y dar puede á Mariquita
serenata el orfeón.

—.

Para las rubias horchata,
para las viudas coñac,
rom para la literata,
para mi suegra aguarrás,
para las pobres doncellas
aguardiente de Chinchón
y para ti, Mariquita,
mi sensible corazón.

CORO Para ti, para ti será. (Pianísimo.)
Para ti, para ti, no más. (Fuerte.)

CHARL. (Hablado.)
Y ahora marcharos ya con rapidez,
para salir de guardias otra vez.
(Se van los orfeonistas corriendo por la derecha.)

ESCENA XX

CHARLATÁN, MARIQUITA y luego Ronda (1)

MAR. *(Asomándose al balcón.)
*¡Cuál gritan esos malditos!
CHARL. *¡Mariquita!
MAR. *¡Charlatán!
CHARL. *¿Subo?
MAR. *No, que te verán...

(1) Lo que va señalado con * puede suprimirse en la representación.

CHARL. *Quiero que hablemos solitos.
MAR. *Si no traes mala intención,
*ni haces que mi honor fracase,
*después que la ronda pase
*súbete por el balcón.

(Ocúltase. Suenan la trompeta y trompetilla que anuncian la ronda. Charlatán busca dónde esconderse. Ve la entrada de la alcantarilla y métese por ella. Sale otra vez la ronda y cruza la escena de derecha á izquierda muy despacio, como antes.)

Música

GUARDIAS De noche, á gritos
cantan aquí;
y sin embargo,
yo nada oí.
BAJOS Por esto...
TENORES Sin duda ..
UNOS Se suele...
OTROS Decir...
UNOS Que no hay pe ..
OTROS Or sordo. .
TODOS Que el que no .. *quié* oir.

ESCENA XXI

EL SEÑOR MAXNVEL, embozado, por la derecha; después TAN TARANTÁN, luego CHARLATÁN y por último CACHUPÍN

Hablado

(El señor Maxnuel sale, y por la pantomima indica que es el sitio donde espera á alguno, al que va á matar. Supónese que siente pasos, y dando varias vueltas se oculta por la izquierda.)

TANT. Mi rara ventura alabo.
He llegado, ví y vencí.
De noche, á solas y aquí,
me cita Estrella de rabo.
Mi fortuna con las faldas
es atroz... ¡carta divina! (La lee,)
¡Tiene un perfume... á cocina,
que casi tira de espaldas!
Pero no se encuentra aquí,

como dice en el papel.
¿Cuál será su cuarto?

MAX. (Saliendo.) Aquel. (1)
(Con voz de bajo profundo y señalando al balcón.)

TANT. ¿La carta era un lazo?
(La carta se ha convertido en un gran lazo.)

MAX. (Con igual voz.) Sí.

TANT. Pues se armó la batahola.
(Saca la espada de madera. El señor Maxnuél saca la suya que será enorme y luchan, dando saltos grotescos.)
¡Caracoles! ¡Qué bien tira!

MAX. ¡Oh, qué idea! (Deteniéndose.)

TANT. (Idem.) *¿Cuála?*

MAX. (Señalando al cielo.) Mira...
¡Un pajarito sin cola!
(Tantarantán se vuelve de espaldas y mira á donde señala el señor Maxnuél: éste le pincha en el cogote como el que descabella un toro. Charlatán sale de la alcantarilla y por la ventana se sube al balcón. El señor Maxnuél hace indicación de que ha pillado á Charlatán en el garlito y se va por la derecha. Sale Cachupín como buscando algo por el suelo. Coge el farol de los de la alcantarilla, ve á Tantarantán y se arrodilla junto á él entonando por la nariz, con la boca cerrada, una especie de «gori-gori».)

MUTACION

1) El señor Maxnuél.—Tantarantán.

CUADRO SÉPTIMO

En la ratonera

Telón corto. Gabinete. Al hacerse la mutación dos criados de librea sacan á escena una ratonera, como la que sale en el cuadro 2.º de LA GRAN VÍA, y la colocan en el centro, levantada la trampa que queda á la izquierda, y cerrada la que está á la derecha; se retiran y después salen los otros.

ESCENA XXII

MARIQUITA, ESTRELLA y CHARLATÁN

MAR. *¿Cómo te has entrado,* (1)
Conde, de esta suerte,
sin ver el peligro
que tan cerca tienes?
CHARL. Pues, porque os adoro.
MAR. ¿Sí?
CHARL. Porque sois mi solo bien.
EST. Que pueden oiros.
MAR. (Señalando á la ratonera.) Ven,
y metámonos aquí.
CHARL. Mejor es quedarse fuera;
ahí no hay escape.
MAR. Lo sé.
CHARL. Pues, entonces, ¿para qué
meterse en la ratonera?
MAR. Porque un galán á su dama
debe seguir, sin dudar,
y porque esto es para dar
interés al melodrama.
(Entran en la ratonera Charlatán y Mariquita. Estrella, queda junto á la caja de bastidores.) (2)
¡Oh, ya estamos enjaulados!
(Con tono y actitud melodramáticos.)

(1) Estrella.—Charlatán.—Mariquita.
(2) Estrella.—Mariquita.—Charlatán.

¡Qué compromiso, Dios mío,
si ahora se descubre el lío
y nos ven aquí encerrados!
¿Qué podrá decir la gente
de mí, de mí, ¡desdichada!
que soy una chica honrada
mejorando lo presente.
¿Quién me defiende y «auxilia»
si, al fin, de esta situación
se entera la Asociación
de los Padres de Familia?

CHARL. Yo os adoro...

MAR. Ya lo sé...

CHARL. ¿Y vos?...

MAR. Me causa rubor
el decirlo... Sí, señor.

CHARL. Muchas gracias.

MAR. No hay de qué.

CHARL. (Dando un grito.)
¡Ah! ¿No es cierto ángel de amor
que aquí en esta ratonera
se está de mala manera
y se respira peor?
(Con gran exageración melodramática.)
Tu cara... de rechupete,
de tus ojos el fulgor,
ese encendido color...
que parece colorete,
y que encima del blanquete
imita bien el rubor
tu doncella... de labor
que hemos puesto de vigía,
¿no es verdad, *señá María*,
que están respirando amor?

MAR. Callad por Dios, Charlatán,
pues no podré resistir
y daremos que decir
si ahora los pies se me van.
Esto que siento es amor;
no puedo negarlo ya.
Yo voy á tí... como va
un inglés tras un deudor.
Pero no, nó; aunque así sea,
(El segundo «nó» con un grito muy agudo.)

mi honor puro y limpio brilla.
Tú no querrás mi mancilla,
que es una cosa muy fea.
Dame una prueba sensata
de tu hidalga condición.
¡Arráncame el corazón,
ó no me des más *la lata*!

(Suenan dentro izquierda tres fuertes aldabonazos.)

ESTR. ¿Llamaron?
MAR. Idos ya, Conde.
ESTR. ¿Quién será?
CHARL. *Cualquier taimado*
que al pasar habrá llamado
sin saber siquiera dónde.
ESTR. Señora... El señor Maxnuél
llega aquí con Enriquito,
el *ispetor* del distrito
y una pareja con él.
MAR. ¡Horror!
ESTR. Que llegan...
CHARL. Señora...
aunque soy un caballero,
decid que soy un ratero
que aquí me *he colado* ahora.
MAR. ¿Y por mi amor solamente
iríais al Abanico?
CHARL. Sí, y á Ceuta.
ESTR. (¡Pobre chico!)
MAR. (¡Qué persona tan decente!)
ESTR. Que llegan...
MAR. Por Dios, salid.
CHARL. ¡Qué compromiso!
MAR. ¡Qué apuro!
CHARL. ¡Nos pescarán!
MAR. De seguro.
ESTR. Aquí están.
TANT. Abrid, abrid.

ESCENA XXIII

DICHOS, TANTARANTÁN, por la derecha. A su tiempo el señor MAXNUEL, ENRIQUIN, un INSPECTOR, y dos GUARDIAS por la izquierda. Después CACHUPÍN. Tantarantán ha salido vacilando como un hombre herido. De la espalda le cuelga una ancha tira de paño encarnado, cuyo otro extremo queda entre bastidores

CHARL. ¡Tantarantán!
EST. ¡Zapateta!
MAR. ¡Oh, qué idea! En *La Gran Vía*
la ratonera tenía
una salida secreta.
¿Dónde diablos estará
(Como buscando por todas partes dentro de la ratonera.)
que ahora no la encuentro yo?
EST. Estos se aproximan. (Entrando en la ratonera.)
MAR. ¡Oh!
Baja tú esa trampa.
MAR. ¡Ah!
(Este «¡ah!» después que juegue la ratonera como en «La Gran Vía,» dejando cerrado el lado de la izquierda y abierto el de la derecha. Sale Charlatán y Tantarantán, entra en la ratonera. Todos cantan.)

LOS CUATRO «Ay, qué gracia tiene
esta ratonera,
que el que estaba dentro
ahora ya está fuera,
y el que estaba fuera
ha logrado entrar,
en lo cual no hay nada (*bis*)
de particular.»

(Hablado.)
TANT. No hay tiempo que perder ya.
Idos...
CHARL. Mas...
TANT. Por una brecha
que hay allí «á mano derecha.»
Mi sangre guiaros podrá.
(Se quita la tira roja que lleva en la espalda. Charlatán la coge y sigue la dirección que indica hasta desaparecer entre bastidores. Entran el Señor Maxnuél,

(Enriquín, el Inspector y los guardias por la izquierda, se acercan y llaman en la trampa cerrada.)

EST. ¿Llaman?...

CACH. ¡Llaman!...

MAR. (Fingiendo tranquilidad.) Allá van.

EST. ¿Quién es? (Idem.)

INSP. Abrid al instante.

(Cierran la trampa de la derecha y se abre la otra.)

Me aseguran que aquí están
juntos María y su amante,
que es el Conde Charlatán.

MAR. (Sale con Estrella de la ratonera y dice cuando ya está fuera:)
¡Calunia!

INSP. Estoy enterado.
Entonces ¿quién es aquél?

TANT. (Saliendo también.)
Yo soy un joven honrado
y acuso al señor Maxnuél
por haberme asesinado.

INSP. ¿Asesinado?

TANT. Sí, tal.
Estoy muerto hace una hora.

CACH. (Sale por la derecha con un puñal enorme)
Aquí traigo yo el puñal.

TANT. He resucitado ahora
para hacer este final.

MAR. Ahora, señor *Ispetor*,
al señor Maxnuél que vino
á ofender mi limpio honor
llevádselo preso, por
caluniador...

MAR. ESTR. }
TANT. CACH. } *Y asesiiii... no.*

(Meten al señor Maxnuél en la ratonera y se lo llevan por la izquierda el Inspector y los Guardias.)

ESCENA XXIV

MARIQUITA, ESTRELLA, ENRIQUIN, TANTARANTÁN y CACHUPÍN

ENR. ¡Yo quiero casarme! (1)
MAR. ¡Cielos!
Ceder á su antojo es fuerza.
Yo necesito ya un hombre
que me ampare y me proteja.
Sí... Me casaré contigo...
¡y te llevaré á la escuela!
ENR. ¡Ay, qué gusto!
ESTR. (A Tantarantán.) ¿Pero cómo
disteis con la ratonera
y adivinásteis que estábamos
los tres metidos en ella?
TANT. Porque fuí «podenco» antes
que cantante de zarzuela,
y tengo olfato muy fino.
MAR. Quiero premiar tus proezas
dándote cuanto desees.
TANT. Señora... me da vergüenza...
Pero en fin, hacedme duque.
CACH. ¡Buena ganga!
TANT. No lo creas.
Hoy hacen duques y condes
por tres ó cuatro pesetas.
MAR. Y ahora, para festejar
el final en toda regla,
vamos todos al entierro
de la sardina.
CACH. ¡Pues ea!
ENR. ¡Yo quiero casarme!
MAR. ¡Vamos!
¡Hoy mi martirio comienza!
(Mariquita coge en brazos á Enriquín y todos se van por la izquierda.)

MUTACION

---

(1) Enriquín.—Mariquita.—Estrella.—Tantarantán.—Cachupín.

CUADRO OCTAVO Y ÚLTIMO

El entierro de la sardina

Un sitio en los alrededores de Madrid. Al compás de una marcha, y precedidos por una murga con trajes de soldados del siglo XVII, desfilan las comparsas de los «méndijos filarmónikos,» los «cañís sensibles» los «neguitos incosientes» y la «Tuna latera,» según rezan los respectivos estandartes. Entre las comparsas van formados en dos filas los tipos clásicos del Carnaval, el «del higuí,» con dos chiquitines dando saltos, el «moro de Ferreras,» el «niño llorón y el ama,» el matrimonio, «con cambio de trajes,» el «pelele,» etc. Hacen la evolución que permitan las condiciones del escenario, y quedan formados á uno y otro lado de la escena. Al fondo cierra el cuadro el coro de señoras con los trajes del cuadro IV. Mariquita, llevando de la mano á Enriquín; detrás Tantarantán y Estrella, y después, solo, el último, Cachupín, atraviesan majestuosamente por el centro, avanzando hasta el proscenio, donde Mariquita dice, «sobre un trémolo de orquesta»:

MAR. La «broma» concluye aquí
y á Dios solamente pido
que logre, triunfando así,
éxito tan merecido
como el de Pina y Chapí.

FIN DE LA PARODIA

NOTA

Para la exacta indicación de trajes, atrezzo, etcétera, de esta obra, pueden las Empresas dirigirse al autor de la misma ó al editor, D. EDUARDO HIDALGO, Cedaceros, 4, segundo izquierda. Madrid.

OBRAS CÓMICAS DE FELIPE PÉREZ Y GONZALEZ

EN UN ACTO

Recurso de casación, comedia en verso (2.ª *edición*).
El oso y el centinela, juguete cómico en verso.
Un cambio de situación, juguete cómico en verso.
Con luz y á oscuras, comedia en verso (2.ª *edición*).
Casi... casi..., juguete cómico en prosa.
La manzana, comedia en prosa.
El amigo frito, parodia en verso.
El Conde de Cabra, juguete cómico en verso.
¡Felices Pascuas! apropósito en verso.
La Villa del Oso, *osadia* cómico-lírica en verso: cuatro cuadros.
¡Bonito soy yo! juguete cómico en prosa.
Un simón por horas, juguete cómico en verso.
El niño Jesús, comedia en verso (2.ª *edición*).
El Barbián de la Persia, humorada cómico-lírica en verso: tres cuadros.
El viaje al Suizo (*parodia política.*) *Excursión* cómico-lírica en verso: cuatro cuadros.
Pasar la raya, juguete cómico-lírico en verso.
La gran vía, revista madrileña en prosa y verso: cinco cuadros (26.ª *edición*).
Champagne, Manzanilla y Peleón, humorada cómico-lírica, en verso: tres cuadros.
¡Tío... yo no he sido! juguete cómico-lírico en prosa (4.ª *edic.*)
Oro, plata, cobre y.. nada, zarzuela de espectáculo, en prosa y verso; cuatro cuadros (3.ª *edición*).
Lo pasado, pasado, zarzuela en prosa (2.ª *edición*).
París de Francia, zarzuela en prosa: cinco cuadros.
¡Doña Inés del alma mia! juguete cómico en verso (2.ª *edic.*)
La Restauración, zarzuela en verso (2.ª *edición*).
Las mentiras, juguete cómico en verso.
Los cortos de genio, juguete cómico en verso (2.ª *edición*).
¡Pelillos á la mar! juguete cómico en verso.
El Marquesito, zarzuela en verso
Los vecinos del 3.º, juguete cómico-lírico en verso.
La jaula, juguete cómico, verso.
La de Vámonos, *parodia*, en tres cuadros, verso.
Mujer y ruina ó Mariquita Stoi-que-ardo, memo-drama de magia (*parodia*), en un acto y ocho cuadros, en verso.

EN DOS ACTOS

Las obscuras golondrinas, comedia en verso.

LIBROS NUEVOS DEL MISMO AUTOR

EN PRENSA

POMPAS DE JABÓN

CUENTOS, CHASCARRILLOS, ANÉCDOTAS Y SUCEDIDOS

escritos en verso, con un prólogo de

Miguel de Cervantes Saavedra

ilustrados con numerosos dibujos de *Pons* y una cubierta en colores dibujada por *Méndez Bringa*.

FUEGOS ARTIFICIALES

Versos y artículos, profusamente ilustrados por los mejores artistas, con cubierta en colores dibujada por *Picolo*, y *amenizados* con un

PRÓLOGO-MAZURCA

PARA CANTO Y PIANO

compuesto expresamente para el libro por el popular maestro **Chueca.**

El precio de cada libro será **4 pesetas** ejemplar.
Los pedidos á *D. Eduardo Hidalgo*, editor, Cedaceros, 4, segundo, izquierda, Madrid.

PUNTOS DE VENTA

MADRID

Librerías de los *Sres Hijos de Cuesta*, calle de Carretas, 9; de *D. Fernando Fe*, Carrera de San Jerónimo, 2, de *D. Antonio San Martín*, Puerta del Sol, 6; de *D. M. Murillo*, calle de Alcalá, 7; de *D. Manuel Rosado*, calle de Esparteros, 11; de *Gutenberg*, calle del Príncipe, 14; de los *Sres. Simón y C.ª*, calle de las Infantas, 18, y del *Sr. Escribano*, plaza del Angel, 2.

PROVINCIAS Y EXTRANJERO

En casa de los corresponsales de esta Administración.

También pueden hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta casa editorial, acompañando su importe en sellos de franqueo ó letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.